

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 25

Volume 39

1 February 1996

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC) No 167/96 of 29 January 1996 renewing measures laid down in Annex I and II to Regulation (EC) No 1917/95 establishing certain measures concerning imports of processed agricultural products from Iceland, Norway and Switzerland in order to take account of the results of the Uruguay Round negotiations in the agricultural sector 1
- ★ Council Regulation (EC) No 168/96 of 29 January 1996 amending Regulation (EC) No 519/94 on common rules for imports from certain third countries 2
- Commission Regulation (EC) No 169/96 of 29 January 1996 amending Regulation (EC) No 1937/95 determining the amounts of the agricultural components and the additional duties applicable from 1 July to 30 September 1995 on the importation into the Community of goods covered by Council Regulation (EC) No 3448/93 from Switzerland 3
- Commission Regulation (EC) No 170/96 of 31 January 1996 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 5
- Commission Regulation (EC) No 171/96 of 31 January 1996 fixing the maximum export refund for white sugar for the 26th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95 7
- Commission Regulation (EC) No 172/96 of 31 January 1996 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector 8
- Commission Regulation (EC) No 173/96 of 31 January 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state 10
- Commission Regulation (EC) No 174/96 of 31 January 1996 setting the world market price for unginned cotton 13
- Commission Regulation (EC) No 175/96 of 31 January 1996 fixing the export refunds on olive oil 14

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 176/96 of 31 January 1996 fixing the maximum export refunds on olive oil for the fifth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95	16
Commission Regulation (EC) No 177/96 of 31 January 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	18
Commission Regulation (EC) No 178/96 of 31 January 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.....	20
Commission Regulation (EC) No 179/96 of 31 January 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.....	25
★ Commission Regulation (EC) No 180/96 of 31 January 1996 amending Regulation (EC) No 1372/95 laying down detailed rules for implementing the system of export licences in the poultrymeat sector	27
Commission Regulation (EC) No 181/96 of 31 January 1996 on the transport for the free supply to Kyrgyzstan and Tajikistan of wheat flour.....	29
Commission Regulation (EC) No 182/96 of 31 January 1996 on the supply of wheatflour intended for the people of Kyrgyzstan and Tajikistan	35
Commission Regulation (EC) No 183/96 of 31 January 1996 fixing the import duties in the cereals sector	42
Commission Regulation (EC) No 184/96 of 31 January 1996 fixing the import duties in the rice sector	45
Commission Regulation (EC) No 185/96 of 31 January 1996 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	48
Commission Regulation (EC) No 186/96 of 31 January 1996 altering the export refunds on products processed from cereals and rice	50
Commission Regulation (EC) No 187/96 of 31 January 1996 concerning the issue of import licences for certain preserved mushrooms	52
Commission Regulation (EC) No 188/96 of 31 January 1996 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	53
Commission Regulation (EC) No 189/96 of 31 January 1996 fixing the agricultural conversion rates	55

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

96/107/EC :

- ★ Commission Decision of 12 January 1996 concerning the specific financial contribution by the Community towards the eradication of foot-and-mouth disease in Greece**
- 57**

96/108/EC :

- Commission Decision of 19 January 1996 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe
- 59**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 167/96

of 29 January 1996

renewing measures laid down in Annex I and II to Regulation (EC) No 1917/95 establishing certain measures concerning imports of processed agricultural products from Iceland, Norway and Switzerland in order to take account of the results of the Uruguay Round negotiations in the agricultural sector

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EC) No 1917/95 of 24 July 1995 establishing certain measures concerning imports of processed agricultural products from Iceland, Norway and Switzerland in order to take account of the results of the Uruguay Round negotiations in the agricultural sector⁽¹⁾ set the basic amounts to be taken into account in the calculation of the agricultural components and the additional duties applicable at importation into the Community of goods originating in Norway, Iceland and Switzerland from 1 July to 31 December 1995;

Whereas it was not possible to conclude amendment of the existing protocols by 1 January 1996; whereas, consequently, the measures provided for in Annexes I and II to

Regulation (EC) No 1917/95 should be extended for 1996,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The measures provided for in Annexes I and II to Regulation (EC) No 1917/95 are hereby extended to the period from 1 January to 30 June 1996.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1996.

For the Council

The President

S. AGNELLI

⁽¹⁾ OJ No L 185, 4. 8. 1995, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EC) No 168/96
of 29 January 1996
amending Regulation (EC) No 519/94 on common rules for imports from certain
third countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EC) No 3285/94 of 22 December 1994 on the common rules for imports and repealing Regulation (EC) No 518/94⁽¹⁾ applies, *inter alia*, to products covered by the ECSC Treaty, without prejudice to any possible measures to apply an agreement specifically concerning ECSC products;

Whereas, however, products covered by the ECSC Treaty do not fall within the material scope of Council Regulation (EC) No 519/94 of 7 March 1994 on common rules for imports from certain third countries and repealing Regulations (EEC) No 1765/82, (EEC) No 1766/82 and (EEC) No 3420/83⁽²⁾;

Whereas, in the interests of consistency and in order to eliminate administrative complications caused by the lack of uniform treatment of ECSC products *vis-à-vis* the products covered by Regulation (EC) No 519/94, the scope of that Regulation should be broadened to include the products covered by the ECSC Treaty and the Regulation amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following recital shall be inserted after the fourth recital of Regulation (EC) No 519/94:

'Whereas the common rules applicable to imports shall also apply to ECSC products, without prejudice to any measures implementing an agreement relating specifically to such products;'

Article 2

Article 1 (1) of Regulation (EC) No 519/94 shall be replaced by the following:

'1. This Regulation applies to imports of products originating in the third countries referred to in Annex I, with the exception of textile products covered by Regulation (EC) No 517/94.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 15 December 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1996.

For the Council

The President

S. AGNELLI

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 53.

⁽²⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 89. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 839/95 (OJ No L 85, 19. 4. 1995, p. 9).

COMMISSION REGULATION (EC) No 169/96

of 29 January 1996

amending Regulation (EC) No 1937/95 determining the amounts of the agricultural components and the additional duties applicable from 1 July to 30 September 1995 on the importation into the Community of goods covered by Council Regulation (EC) No 3448/93 from Switzerland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3448/93 of 6 December 1993 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Article 1 (1) of Council Regulation (EC) No 1917/95 of 24 July 1995 establishing certain measures concerning imports of processed agricultural products from Iceland, Norway and Switzerland in order to take account of the results of the Uruguay Round negotiations in the agricultural sector⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 167/96⁽³⁾, lays down the basic amounts taken into consideration in calculating the agricultural components and the additional duties applicable to the importation into the Community of goods originating in Switzerland; whereas the Commission, in accordance with Article 2 of the abovementioned Regulation, will not adopt implementing rules unless it is assured that measures having comparable effect will be adopted at the same time or as soon as possible by Switzerland;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1937/95 of 4 August 1995 determining the amounts of the agricultural components and the additional duties applicable from 1 July to 30 September 1995 on the importation into the Community of goods covered by Council Regulation (EC) No 3448/93 from Switzerland⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 2312/95⁽⁵⁾, applies until 31 December 1995;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for horizontal questions concerning trade in processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1937/95 is amended as follows:

1. in Article 2, '31 December 1995' is replaced by '30 June 1996';
2. Annex III is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 318, 20. 12. 1993, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 185, 4. 8. 1995, p. 1.

⁽³⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 186, 5. 8. 1995, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 233, 30. 9. 1995, p. 66.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1996.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

ANNEX

ANNEX III

CN code	Description	ecus/ECU/Ecu/ ecu/écus/ecua/ 100 kg
1806 32 90	— Containing by weight of milk fat 3 % or more, but less than 6 % — Other	62,315 (¹)

(¹) Use additional code indicator No 7, see Annex II.

COMMISSION REGULATION (EC) No 170/96

of 31 January 1996

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 1785/81, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 17a of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3290/94⁽⁴⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽⁵⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽⁸⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽¹⁰⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽¹²⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹²⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1996 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	37,38 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	36,71 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	37,38 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	36,71 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4064
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	40,64
1701 99 10 910	40,64
1701 99 10 950	40,64
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4064

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 171/96

of 31 January 1996

fixing the maximum export refund for white sugar for the 26th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1813/95 of 26 July 1995 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1813/95 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 26th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal

Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽⁶⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 26th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1813/95 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 43,647 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 175, 27. 7. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 172/96

of 31 January 1996

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question in the event of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	10,24	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,31	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 173/96

of 31 January 1996

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

1101/95, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation ;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose ; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 ;

Whereas Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁴⁾, last amended by Regulation (EC) No

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements ;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 ;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) and (h) of that Regulation ; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports ; whereas, in the case of the products referred to in the said Article 1 (1) (f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95 ; whereas, for the products referred to in Article 1 (1) (h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95 ;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month ; whereas they may be altered in the intervening period ;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation ;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽²⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95 ⁽³⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	40,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	40,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	77,22 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,4064 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	40,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,4064 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,4064 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,4064 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	40,64 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,4064 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁵⁾ Applicable only to products defined under Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 394/70.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 174/96
of 31 January 1996
setting the world market price for unginned cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton annexed thereto, as last amended by Council Regulation (EC) No 1553/95⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995 laying down general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 requires a world market price for unginned cotton to be determined periodically from the world market price recorded for ginned cotton, using the historical relationship between the ginned cotton and that calculated for unginned cotton; whereas this historical relationship was specified in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules implementing the system of aid for cotton⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2878/95⁽⁴⁾; whereas in cases where the world market price cannot be thus determined it is to be based on the last price determined;

Whereas pursuant to Article 4 of Regulation (EC) No 1554/95 the world market price for ginned cotton is determined for a product meeting certain characteristics

and by using the most favourable offers and quotations of those considered representative of the real market trend; whereas for this purpose an average is to be established of the offers and quotations on one or more European exchanges for deliveries cif to north European ports of cotton from the various supplier countries considered most representative as regards international trade; whereas these rules for determination of the world market price for ginned cotton provide for adjustment to reflect differences in product quality and the nature of offers and quotations; whereas these adjustments are specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 1201/89;

Whereas application of the above rules gives the world market price for unginned cotton specified hereunder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price for unginned cotton as indicated in Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 is set at ECU 36,189 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 45.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 14. 12. 1995, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EC) No 175/96
of 31 January 1996
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Article 3 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Commission Regulation (EEC) No 616/72⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 (3) of Regulation No 136/66/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation No 136/66/EEC, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market; whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period; whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 3 (b) of Regulation No 136/66/EEC, it may be decided that the refund shall be fixed by tender;

Whereas the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 3 of Regulation No 136/66/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽¹¹⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1996 fixing the export refunds on olive oil

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	42,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	50,50
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	9,50
1510 00 90 900	0,00

⁽¹⁾ For destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87 as well as for exports to third countries.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 176/96

of 31 January 1996

fixing the maximum export refunds on olive oil for the fifth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2544/95⁽³⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽⁶⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EC) No 2544/95 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Commu-

nity and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the fifth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 23 January 1996.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1996 fixing the maximum export refunds on olive oil for the fifth partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2544/95

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund (1)
1509 10 90 100	45,35
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	54,10
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	12,00
1510 00 90 900	—

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 177/96**of 31 January 1996****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code (1)	Standard import value	CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 15	052	59,6	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	61,9
	060	80,2		204	68,8
	064	59,6		464	212,2
	066	41,7		600	83,4
	068	62,3		624	71,9
	204	50,2		999	99,6
	208	44,0		052	61,3
	212	97,2		204	45,8
	624	94,7		388	67,5
	999	65,5		400	44,9
				512	54,8
0707 00 10	052	111,6	0805 30 20	520	66,5
	053	215,0		524	100,8
	060	61,0		528	87,1
	066	53,8		600	72,5
	068	101,8		624	57,1
	204	144,3		999	65,8
	624	191,6			
	999	125,6			
0709 10 10	220	370,2	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	64,0
	999	370,2		064	78,6
				388	39,2
0709 90 73	052	139,0		400	69,0
	204	77,5		404	63,0
	412	54,2		508	68,4
	624	241,6		512	51,2
	999	128,1		524	57,4
				528	48,0
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	47,8		624	86,5
	204	38,1		728	107,3
	208	68,2		800	78,0
	212	40,8		804	21,0
	220	58,3		999	64,0
	388	40,5		052	86,3
	436	41,6		064	72,5
	448	27,0		388	116,0
	600	37,6		400	90,0
	624	52,9		512	89,7
	999	45,3		528	84,1
				624	79,0
	052	49,4		728	115,4
	204	74,6		800	55,8
	624	83,0		804	112,9
	999	69,0		999	90,2
0805 20 11			0808 20 31		

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 178/96

of 31 January 1996

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2915/95⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁹⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹¹⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽¹²⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁹⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products (1)	Rate of refund per 100 kg of basic product (2)
1001 10 00	Durum wheat : — used unprocessed : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases — used in the form of : — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — germ of CN code 1104 — gluten of CN code 1109 — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103)	— — — — — — —
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases — used in the form of : — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — germ of CN code 1104 — gluten of CN code 1109 — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103)	— — — — — — —
1002 00 00	Rye : — used unprocessed — used in the form of : — groats, meal and pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — germ of CN code 1104 — starch of CN code 1108 19 90 — gluten of CN code 2303 10 90 — other (except flours of CN code 1102)	3,727 2,236 3,354 1,050 3,000 — 3,727

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1003 00 90	Barley : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	1,230 0,861 0,738 1,050 3,000 — 1,230
1004 00 00	Oats : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	0,780 0,468 0,702 1,050 3,000 — 0,780
1005 90 00	Maize (Corn): — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 — — groats and meal of CN code 1103 and rolled or flaked grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — hulled or perled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 12 00 : — — — starch pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1722/93 are exported (*) — — — starch pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Regulation (EEC) No 1722/93 are exported — — — other — — potato starch of CN code 1108 13 : — — — potato starch pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1722/93 are exported — — — potato starch pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Regulation (EEC) No 1722/93 are exported — — — other — — gluten of CN code 2303 10 11	3,000 2,100 2,400 1,800 2,700 1,050 1,904 — 3,000 1,249 — 2,345 1,200

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1005 90 00 (<i>cont'd</i>)	— — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 — — — in all other cases — — other ⁽³⁾	1,154 2,250 3,000
1006 20	- Round grain husked rice - Medium grains husked rice - Long grain husked rice	20,615 18,354 18,354
ex 1006 30	- Round grain wholly-milled rice - Medium grain wholly-milled rice - Long grain wholly-milled rice	26,600 26,600 26,600
1006 40 00	- Broken rice : — used unprocessed — used in the form of : — — flour of CN code 1102 30, groats and meal or pellets of CN code 1103 — — flaked grains of CN 1104 19 91 — — starch of CN code 1108 19 10 : — — — pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 — — — in all other cases — — other	— — — — — — — —
1007 00 90	Sorghum	1,230
1101 00	- Wheat or meslin flour : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	— —
1102 10 00	Rye flour	5,106
1103 11 10	- Groats and durum wheat meal : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	— —
1103 11 90	- Common wheat groats and spelt : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	— —

⁽¹⁾ The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be, by the coefficients shown in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1620/93 (OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29).

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

COMMISSION REGULATION (EC) No 179/96

of 31 January 1996

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2915/95⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁹⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2815/95⁽¹⁰⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

3. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only when the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)		
CN code	Description	Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2):	
	(a) On exportation of goods of CN code 3501	—
	(b) On exportation of other goods	49,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3):	
	(a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported	47,36
	(b) On exportation of other goods	98,05
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6):	
	(a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported	35,00
	(b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat	167,25
	(c) On exportation of other goods	160,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 180/96

of 31 January 1996

amending Regulation (EC) No 1372/95 laying down detailed rules for implementing the system of export licences in the poultrymeat sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2916/95 ⁽²⁾, and in particular Articles 3 (2) and 8 (12) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1372/95 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2841/95 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for implementing the system of export licences in the egg sector;

Whereas the amounts of security should be adapted to take account of the modified level of export refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

Article 1

Annex I to Regulation (EC) No 1372/95 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 133, 17. 6. 1995, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 296, 9. 12. 1995, p. 8.

ANNEX

ANNEX I

Product code of the agricultural product nomenclature for export refunds ⁽¹⁾	Category	Rate of the security (ECU/100 kg) Net weight
0105 11 11 000 0105 11 19 000 0105 11 91 000 0105 11 99 000	1	—
0105 12 00 000 0105 19 20 000	2	—
0207 12 10 900	3	15 ⁽²⁾ 4 ⁽³⁾
0207 12 90 190	4	15 ⁽²⁾ 4 ⁽³⁾
0207 25 10 000 0207 25 90 000	5	4
0207 14 20 900 0207 14 60 900 0207 14 70 190 0207 14 70 290	6	2
0207 27 10 990	7	7
0207 27 60 000 0207 27 70 000	8	3

⁽¹⁾ Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), part 7.

⁽²⁾ For destinations shown in Annex IV.

⁽³⁾ Other destinations.

COMMISSION REGULATION (EC) No 181/96

of 31 January 1996

on the transport for the free supply to Kyrgyzstan and Tajikistan of wheat flour

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1975/95 of 4 August 1995 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, and Tajikistan⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2009/95⁽²⁾, established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products provided for by Regulation (EC) No 1975/95; whereas, it is appropriate to open a tendering procedure for the supply of 17 500 tonnes of wheat flour intended for Kyrgyzstan and Tajikistan;

Whereas, in view of the present difficulties in these Republics and the specific problems of forwarding aid to these regions, it is appropriate to organize the supply of the abovementioned products in two lots;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 17 500 tonnes (net) of wheat flour as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2009/95, and in particular Article 2 (1) (b) thereof. The invitation to tender relates to two lots.

2. The supply costs shall relate to the take-over at the stage laid down in paragraph 3 and transport by the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I.

3. The flour will be made available for loading, free on board, stowed on the ship or wagon, during a maximum period of 10 days from the dates indicated in the following manner:

Lot No 1:

10 000 tonnes (net) destined for Tajikistan of which:

- 4 000 tonnes made available either in a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 4 March 1996.

- 6 000 tonnes made available either in a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 11 March 1996.

Lot No 2:

7 500 tonnes (net) destined for Kyrgyzstan of which:

- 4 000 tonnes made available either in a Community port situated in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 4 March 1996.
- 3 500 tonnes made available either in a Community port situated in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 11 March 1996.

After the expiry of 10 days following the dates mentioned above, the successful tenderer shall be required to reimburse to the Commission the costs which it will have borne to cover all of the costs (waiting, insurance, security, guarantees etc.) referred to at Article 6 (1) (e) (4) of Regulation (EC) No 2009/95.

The abovementioned quantities may vary by $\pm 10\%$. The definitive quantities will be communicated at the time of award of the supply.

4. The definitive designation of the ports or railway stations will be effected at the time of award of the tender.

If the ports of loading are situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea, the consignment must be made via the Baltic Sea.

If the ports of loading are situated in the Mediterranean Sea, the consignment must be made via the Black Sea.

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2009/95 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee,
Division VI/G.2 (Office 10/05 or 10/08),
Rue de la Loi/Wetstraat 130,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 12 February 1996 at 5 p.m. (Brussels time).

⁽¹⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 196, 19. 8. 1995, p. 4.

In the case of non-acceptance of offers on 12 February 1996, a second closing date for the lodgement of offers shall be 22 February 1996 at 12 noon (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Article 1 and Annex I shall be carried forward by 10 days.

2. The offer shall relate to the supply of the total of the quantities of a lot referred to in Article 1 (3) and must indicate the amount per tonne (net) required in the case where :

(a) the quantities are delivered to a port ;

(b) the quantities are delivered to a railway station.

The global amount need not be indicated.

The tenderer must submit a letter of guarantee issued by the rail authorities of the country of first entry into the CIS certifying the availability of the means of transport as well as the wagons necessary for the proper execution of the operation. Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2009/95 is applicable also in the case of non payment to the railway authorities of the different Republics of the CIS crossed.

3. The tendering security referred to in Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 25 per tonne of flour referred to in Article 1 (3).

4. The security referred to in Article 8 (2) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 380 per tonne of flour.

Article 3

The take-over certificate referred to in the second indent of Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2009/95 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex II, on the basis of the model in Annex IV.

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2009/95, the designated control agency shall deliver, upon completion of that operation, a certificate certifying the total removal of the quantities for each destination, countersigned by the producer of the flour or his representative, in accordance with the model in Annex III.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

Packaging in Slunged Bags/Big Bags at the rate of 21 sacks of 50 kilogrammes per Slunged Bag/Big Bag.

Lot No 1

TAJIKISTAN : 10 000 (net) tonnes of wheat flour.

Delivery stage :

Goods not unloaded at the frontier points.

Final delivery date at the frontier points :

Pahtaabad : — 4 000 tonnes by 25 April 1996

Nau : — 6 000 tonnes by 2 May 1996

Lot No 2

KYRGYZSTAN : 7 500 tonnes (net) of wheat flour.

Delivery stage :

Goods not unloaded at the frontier points.

Final delivery date at the frontier points :

Kara-Su : — 4 000 tonnes by 25 April 1996

Kara-Su : — 1 500 tonnes by 2 May 1996

Kara-Balta : — 2 000 tonnes by 2 May 1996

*ANNEX II***(a) Place of take-over in Tajikistan**

1. Frontier points of Pahtaabad and Nau — goods not unloaded.

However, for the wagons of which the seals affixed by the representatives of the Commission are not intact at the designated frontier points, the take-over certificate may not be issued until after unloading and the quantitative and qualitative control of the goods to be effected at the first station inside the country at which unloading is possible.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Ministry of Trade and Material Resources, of the Republic of Tajikistan,
Dushanbe,
Ul. Bochtar No 37.

(b) Place of take-over in Kyrgyzstan

1. Frontier points of Kara-Su and Kara-Balta — goods not unloaded.

However, for the wagons of which the seals affixed by the representatives of the Commission are not intact at the designated frontier points, the take-over certificate may not be issued until after unloading and the quantitative and qualitative control of the goods to be effected at the first station inside the country at which unloading is possible.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

The National Resource Fund,
Lev Tolstoi Street, 234,
720027 Bishkek.

ANNEX III

Regulation (EC) No 181/96

CERTIFICATE OF REMOVAL

I, the undersigned,
 (name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over:

Product :		
Packaging :		
Total quantity in tonnes (net): (gross):		
Number	of sacks :	
	of 'Big Bags' :	
Place and date of take-over :		
Name of boat :		
Name and address of transport company :		

Name and address of monitoring agency :

.....

Name and signature of its on-the-spot representative :

.....

Observations or remarks :

.....

Signature and stamp
 of the producer

.....

—

ANNEX IV

Regulation (EC) No 181/96

Train No

TAKE-OVER CERTIFICATE ON THE ARRIVAL OF THE RAIL-WAGONS IN THE COUNTRIES OF DESTINATION

I, the undersigned,
(name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the goods indicated below have been taken over :

Type of product :

Place and date of takeover :

Wagon numbers	Seal numbers	Quantity (net weight)	Number of packets	Date frontier crossed	Quantities ⁽¹⁾ Signature and remarks
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					

⁽¹⁾ To be completed only for the wagons which have been the subject of a check, inserting the weight found.

Name and address of the transport company :

Name and address of the monitoring agency :

Observations and remarks :

.....

Representative of monitoring agency
Name, signature and stamp

Name, signature and stamp of the beneficiary

.....

.....

.....

.....

COMMISSION REGULATION (EC) No 182/96

of 31 January 1996

on the supply of wheatflour intended for the people of Kyrgyzstan and Tajikistan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1975/95 of 4 August 1995 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2009/95⁽²⁾, laying down the rules for the application of Council Regulation (EC) No 1975/95 and in particular Article 2 (2) thereof, provides that the tenders for the free supply of processed products may relate to the quantity of basic product to be taken from intervention stocks as payment for the supply, and where applicable, in accordance with Article 5 (2), as payment for the costs of processing, packaging and marking;

Whereas, it is appropriate to open without delay a tendering procedure for the supply of common wheatflour;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of common wheatflour as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2009/95, and in particular Article 2 (2) thereof.

Article 2

The supply shall include:

- (a) delivery of the product specified in Annex I, free-on-board, stowed on the boat.

The loading rate of the port proposed must be at least 1 000 tonnes per day,

- (b) the packaging and marking of the product in accordance with the instructions set out in Annex I.

The goods must be made available for loading, for a maximum period of 10 days with effect from the dates laid down in Annex I.

Article 3

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2009/95 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities
EAGGF-Guarantee
Division VI/G.2 (Office 10/05 or 10/08)
Rue de la Loi/Wetstraat 130,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 12 February 1996 at 5 p.m. (Brussels time).

In the case of non-acceptance of offers on 12 February 1996, a second closing date for the lodgement of offers shall be 22 February 1996 at 12 noon (Brussels time).

In this case all of the dates referred to in Annex I shall be carried forward by 10 days.

2. The offer of the tenderer shall indicate the quantity of flour in tonnes (net), to be delivered to the supply stage referred to in Article 2, in exchange for the stocks of intervention wheat set out in Annex II.

The quantities awarded must leave the stocks within a period of one and a half months from the date of notification of the award.

In the case where the total quantities mentioned are not in stock, the missing quantities will be reimbursed at ECU 140 per tonne of wheat.

An additional offer may be made for a product delivered free on wagon. The loading rate of the railway station proposed must be at least 1 000 tonnes per day.

3. The tendering security referred to at Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 15 per tonne of wheat.

4. The security referred to at Article 8 (1) of Regulation (EC) No 2009/95 is fixed at ECU 200 per tonne of wheat.

Article 4

1. The certificate of removal referred to in the third indent of Article 12 (3) of Regulation (EC) No 2009/95 shall be established on the basis of the model in Annex III.

2. The take-over certificate shall be established on the basis of the model in Annex IV.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 196, 19. 8. 1995, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

1. Product to be supplied :

Common wheat flour.

2. Characteristics and quality of the goods ⁽¹⁾ :

OJ No C 114, 29. 4. 1991 (point II.B.1.a, with the exception of ash content which may be 0,90 % maximum, as a percentage of dry matter).

3. Description of the lots :

Four lots. Each lot to be delivered to one port only (or one station only) :

Lot No 1 : the counterpart in flour of the stocks referred to in Annex II, made available either in a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 4 March 1996.

Lot No 2 : the counterpart in flour of the stocks referred to in Annex II, made available either in a Community port situated in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 4 March 1996.

Lot No 3 : the counterpart in flour of the stocks referred to in Annex II, made available either in a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 11 March 1996.

Lot No 4 : the counterpart in flour of the stocks referred to in Annex II, made available either in a Community port situated elsewhere other than in a Community port situated in the Mediterranean Sea or in a Community railway station with effect from 11 March 1996.

4. Packaging ⁽²⁾ :

The lots will be packaged in new composite jute/polypropylene sacks each containing 50 kilogrammes net. OJ No C 114, 29. 4. 1991 (under II.B.2.c). The sacks will be packet in new polypropylene 'Slings Bags/Big Bags', closed on top, at the rate of 21 sacks, preferably interlocked (1 + 2 and 2 + 1), of 50 kilogrammes per 'Big Bag'. The 'Big Bags' will be sealed under the responsibility of the contractor.

5. Marking :

The marking of the sacks (information in the Russian language plus European flag) must conform to the requirements laid down in the Official Journal No C 114, 29. 4. 1991 (point II.B.3).

6. Stage of supply :

Fob stowed or free on wagon (fow stowed).

⁽¹⁾ The successful tenderer shall deliver to the transporter a certificate from an official entity, certifying that for the product to be delivered, the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium -134 and -137 and Iodine -131 levels.

⁽²⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

ANNEX II

Places of storage	(tonnes) Quantity
<i>Lot No 1</i>	
Denmark	
DLG Siloanlæg Apotekervej 14 4180 Sorø	3 951,540
DLG Lager Øst Parallelvej 11 4300 Holbæk	2 728,460
<i>Lot No 2</i>	
Denmark	
DLG Lager Øst Parallelvej 11 4300 Holbæk	386,760
DLG Gl. Siloanlæg Havnevej 6 4654 Fakse Ladeplads	2 002,220
DLG Præstholm, Lager Vest Skovhøjlandsvej 6 4690 Haslev	1 604,680
DLG Stålsiloen Øster Møllevej 6 4700 Næstved	2 686,340
<i>Lot No 3</i>	
Austria	
3464 Hausleiten, RLH	101,000
3100 St. Pölten, Mayer	620,339
3100 St. Pölten, Zwetzbacher	515,000
7131 Halbturm, Reindl	1 151,930
4023 Linz, Oder	41,517
4502 St. Marien, Forstner	761,459
8322 Fladnitz, Gsellmann	731,100
Belgium	
Discover, silos de Flueffe Floreffe, Namur	3 376,222
Silos de la Meuse Liège	2 000,000
Escaut silos Tournai	1 128,567

Places of storage	Quantity (tonnes)
<i>Lot No 4</i> Denmark DLG Stålsiloen Øster Mellemkaj 6 4700 Næstved DLG Lager Nord Gammelsøvej 14 4760 Vordingborg DLG Højdilorn Havnen 4990 Sakskøbing	844,290 3 004,130 2 002,600

The characteristics of the lots shall be supplied to the tenderers by the intervention agencies.

Address of the intervention agencies :

AUSTRIA

Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
tel : (43 1) 33 15 12 33
fax : (43 1) 33 15 12 98.

BELGIUM

BIRB
Rue de Trèves/Trierstraat 80/82
B-1040 Bruxelles
tel : (32 2) 287 24 11
fax : (32 2) 230 25 33.

DENMARK

Landbrugs- og Fiskeriministeriet
EU-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1780 København V
tel : (45) 33 92 70 00
fax : (45) 33 92 69 48.

*ANNEX III***Certificate of removal of products from intervention stocks**

Intervention agency :

Tender Regulation : (EC) No

Successful tenderer :

Product :

Lot No :

Identification No	Name of store	Quantities removed	Effective date of last physical removal

Date, stamp and signature
of the intervention agency

.....

ANNEX IV

Take-over certificate

I, the undersigned,
(name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over :

Product :		
Packaging :		
Number	of sacks :	
	of 'Big Bags' :	
Total quantity in tonnes net : gross :		
Place and date of take-over :		
Name of boat :		

Name/address of monitoring agency :

.....
.....

Name and signature of its on-the-spot representative :

.....
.....

Observations or remarks :

.....
.....
.....
.....

Signature and stamp
of transporter

.....

COMMISSION REGULATION (EC) No 183/96

of 31 January 1996

fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2481/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1502/95 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No

1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1502/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1502/95 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 26. 10. 1995, p. 10.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	9,82	0,00
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽²⁾	9,82	0,00
	medium quality	25,43	15,43
	low quality	33,11	23,11
1002 00 00	Rye	19,99	9,99
1003 00 10	Barley, seed	19,99	9,99
1003 00 90	Barley, other ⁽²⁾	19,99	9,99
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	64,95	54,95
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	64,95	54,95
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	19,99	9,99

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1502/95), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 17. 1. 1996 to 30. 1. 1996):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	140,86	145,32	142,76	110,70	209,36 ⁽¹⁾	169,69 ⁽²⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	38,99	18,94	13,81	14,03	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

⁽²⁾ Fob Gulf.

2. Freight/cost : Gulf of Mexico — Rotterdam : ECU 13,12 per tonne ; Great Lakes/St Lawrence — Rotterdam : ECU 29,57 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95 : ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 184/96
of 31 January 1996
fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1573/95 of 30 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2928/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention buying price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is Indica or Japonica rice and also husked or milled rice, minus the cif import price applicable to the consignment in question provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas, pursuant to Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, the cif import prices are calculated on the basis of the prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1573/95 lays down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1573/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1573/95 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 12 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 5.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 31 January 1996 fixing the import duties on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Duties ^(*)				
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽²⁾ ^(*)	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ^(*)	Basmati India ⁽⁷⁾ Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Basmati Pakistan ⁽⁸⁾ Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽⁹⁾
1006 10 21	^(*)	150,76			
1006 10 23	^(*)	150,76			
1006 10 25	^(*)	150,76			
1006 10 27	^(*)	150,76			—
1006 10 92	^(*)	150,76			
1006 10 94	^(*)	150,76			
1006 10 96	^(*)	150,76			
1006 10 98	^(*)	150,76			—
1006 20 11	243,23	117,28			
1006 20 13	243,23	117,28			
1006 20 15	243,23	117,28			
1006 20 17	358,56	174,94	108,56	308,56	—
1006 20 92	243,23	117,28			
1006 20 94	243,23	117,28			
1006 20 96	243,23	117,28			
1006 20 98	358,56	174,94	108,56	308,56	—
1006 30 21	483,09	226,64			
1006 30 23	483,09	226,64			
1006 30 25	483,09	226,64			
1006 30 27	607,96	289,07			—
1006 30 42	483,09	226,64			
1006 30 44	483,09	226,64			
1006 30 46	483,09	226,64			
1006 30 48	607,96	289,07			—
1006 30 61	483,09	226,64			
1006 30 63	483,09	226,64			
1006 30 65	483,09	226,64			
1006 30 67	607,96	289,07			—
1006 30 92	483,09	226,64			
1006 30 94	483,09	226,64			
1006 30 96	483,09	226,64			
1006 30 98	607,96	289,07			—
1006 40 00	^(*)	90,38			

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

- (⁵) Only for imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety under the arrangements laid down in amended Council Regulation (EEC) No 3877/86 (OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1).
- (⁶) No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1).
- (⁷) For husked rice of the Basmati variety originating in India and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁸) For husked rice of the Basmati variety originating in Pakistan and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 50 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne)(¹)	(²)	358,56	607,96	243,23	483,09	(²)

2. Elements of calculation :

(a) Arag cif price (\$/tonne)	—	358,16	416,60	505,00	542,50	—
(b) fob price (\$/tonne)	—	—	—	475,00	512,50	—
(c) Sea freight (\$/tonne)	—	—	—	30	30	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Where rice is imported during the month following fixing, these import duties must be adjusted in accordance with the fourth subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1573/95.

(²) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 185/96

of 31 January 1996

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 130/96 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

Whereas the corrective amount must be fixed according to the same procedure as the refund; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁵⁾, are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95 ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1), points (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 20, 26. 1. 1996, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1996 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6	5th period 7	6th period 8
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	-1,78	-3,56	-5,34	-5,34	—	—
1101 00 15 130	01	0	-1,66	-3,32	-4,98	-4,98	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 186/96**of 31 January 1996****altering the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas the export refunds on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EC) No 134/96⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EC) No 134/96

to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EC) No 1518/95⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 2993/95⁽⁷⁾, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 134/96 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 20, 26. 1. 1996, p. 54.

⁽⁶⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

⁽⁷⁾ OJ No L 312, 23. 12. 1995, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1996 altering the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund (1)	Product code	Refund (1)
1102 20 10 200 (2)	42,00	1104 23 10 100	45,00
1102 20 10 400 (2)	36,00	1104 23 10 300	34,50
1102 20 90 200 (2)	36,00	1104 29 11 000	0,00
1102 90 10 100	0,00	1104 29 51 000	0,00
1102 90 10 900	0,00	1104 29 55 000	0,00
1102 90 30 100	14,04	1104 30 10 000	0,00
1103 12 00 100	14,04	1104 30 90 000	7,50
1103 13 10 100 (2)	54,00	1107 10 11 000	0,00
1103 13 10 300 (2)	42,00	1107 10 91 000	0,00
1103 13 10 500 (2)	36,00	1108 11 00 200	0,00
1103 13 90 100 (2)	36,00	1108 11 00 300	0,00
1103 19 10 000	37,27	1108 12 00 200	48,00
1103 19 30 100	0,00	1108 12 00 300	48,00
1103 21 00 000	0,00	1108 13 00 200	37,52
1103 29 20 000	0,00	1108 13 00 300	37,52
1104 11 90 100	0,00	1108 19 10 200	0,00
1104 12 90 100	15,60	1108 19 10 300	0,00
1104 12 90 300	12,48	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	0,00	1702 30 51 000 (3)	47,03
1104 19 50 110	48,00	1702 30 59 000 (3)	36,00
1104 19 50 130	39,00	1702 30 91 000	47,03
1104 21 10 100	0,00	1702 30 99 000	36,00
1104 21 30 100	0,00	1702 40 90 000	36,00
1104 21 50 100	0,00	1702 90 50 100	47,03
1104 21 50 300	0,00	1702 90 50 900	36,00
1104 22 20 100	12,48	1702 90 75 000	49,28
1104 22 30 100	13,26	1702 90 79 000	34,20
		2106 90 55 000	36,00

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

(2) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

(3) Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20), amended.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 187/96
of 31 January 1996
concerning the issue of import licences for certain preserved mushrooms

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2125/95 of 6 September 1995 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for preserved mushrooms of the genus *Agaricus* spp.⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2723/95⁽²⁾, and in particular Article 6 (4) thereof,

Whereas Article 6 (4) of Regulation (EC) No 2125/95 lays down that where the quantities applied for exceed the quantity available, the Commission must set a flat-rate percentage reduction and suspend the issue of licences in respect of subsequent applications ;

Whereas the quantities applied for on 26 January 1996 for products originating in countries other than China, Bulgaria, Poland and Romania exceeded the quantity available ; whereas, as a result, the extent to which licences may be issued must be determined and the issue of

licences for all subsequent applications should be suspended until 31 December 1996,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Import licences applied for pursuant to Article 4 (1) (b) of Regulation (EC) No 2125/95 for products originating in countries other than China, Bulgaria, Poland and Romania on 26 January 1996, and submitted to the Commission on 29 January 1996, shall be issued, bearing the wording laid down in Article 11 (1) of that Regulation, for 76,17 % of the quantity applied for.

Article 2

The issue of import licences applied for pursuant to Regulation (EC) No 2125/95 for products originating in countries other than China, Bulgaria, Poland and Romania shall be suspended for applications submitted from 29 January until 31 December 1996.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 212, 7. 9. 1995, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 283, 25. 11. 1995, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EC) No 188/96

of 31 January 1996

fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾ and in particular Article 17 (5) (a) and (15),

Whereas Article 17 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EC) No 2915/95 ⁽⁴⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing;

Whereas the refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance; whereas the market situation over the next few months cannot be established at the moment;

Whereas the commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex II to the Treaty may be jeopardized by the fixing in advance of high refund rates; whereas it is therefore necessary to take precautionary measures in such situa-

tions without, however, preventing the conclusion of long-term contracts; whereas the fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁶⁾ as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 2185/95 ⁽⁸⁾; whereas account should be taken of this when fixing the funds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 as amended by Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 297, 9. 12. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 January 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Product	Rate of refund in ECU/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar :		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0	1,98
— in all other cases	36,64	39,64
Raw sugar :		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0	1,82
— in all other cases	33,71	36,47
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	$\frac{0^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{1,98^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$
— in all other cases	$\frac{36,64^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{39,64^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses	—	—
Isoglucose ⁽²⁾ :		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0 ⁽³⁾	1,98 ⁽³⁾
— in all other cases	36,64 ⁽³⁾	39,64 ⁽³⁾

⁽¹⁾ 'S' represents in 100 kilograms of syrup

— the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,

— the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EC) No 189/96
of 31 January 1996
fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 36/96⁽³⁾;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that, subject to confirmation periods being triggered, the agricultural conversion rate for a currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of basic reference periods or, where applicable, confirmation periods, established in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽⁵⁾; whereas paragraph 2 of that Article provides that, in cases where the absolute value of the difference between the monetary gaps in two Member States, calculated from the average of the ecu rates for three consecutive quotation days, exceeds six points, the representative market rates are to be adjusted on the basis of the three quotation days in question;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded from 21 to 31 January 1996, it is necessary to fix a new agricultural conversion rate for the Italian lira;

Whereas Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in

advance is to be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the amount concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EC) No 36/96 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 February 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1996, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	39,5239	Belgian and Luxembourg francs
	7,49997	Danish kroner
	1,90616	German marks
	311,761	Greek drachmas
	198,202	Portuguese escudos
	6,61023	French francs
	5,88000	Finnish marks
	2,14021	Dutch guilders
	0,829498	Irish punt
	2 096,38	Italian lire
	13,4084	Austrian schillings
	165,198	Spanish pesetas
	8,93762	Swedish kroner
	0,856563	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A			Table B		
ECU 1 =	38,0038	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	41,1707	Belgian and Luxembourg francs
	7,21151	Danish kroner		7,81247	Danish kroner
	1,83285	German marks		1,98558	German marks
	299,770	Greek drachmas		324,751	Greek drachmas
	190,579	Portuguese escudos		206,460	Portuguese escudos
	6,35599	French francs		6,88566	French francs
	5,65385	Finnish marks		6,12500	Finnish marks
	2,05789	Dutch guilders		2,22939	Dutch guilders
	0,797594	Irish punt		0,864060	Irish punt
	2 015,75	Italian lire		2 183,73	Italian lire
	12,8927	Austrian schillings		13,9671	Austrian schillings
	158,844	Spanish pesetas		172,081	Spanish pesetas
	8,59387	Swedish kroner		9,31002	Swedish kroner
	0,823618	Pound sterling		0,892253	Pound sterling

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 12 January 1996

concerning the specific financial contribution by the Community towards the eradication of foot-and-mouth disease in Greece

(Only the Greek text is authentic)

(96/107/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC ⁽²⁾, and in particular, Article 3 (3) and Article 11 thereof,

Whereas outbreaks of foot-and-mouth disease have occurred in Greece during 1 August to 25 October 1994;

Whereas the appearance of this disease is a serious danger to the Community's livestock and, in order to help eradicate the disease as rapidly as possible, the Community has the possibility to participate with financial assistance;

Whereas, when the presence of foot-and-mouth disease was officially confirmed the Greek authorities took appropriate measures which include the measures as listed in Article 3 (2) of Decision 90/424/EEC and the appropriate provisions of Council Directive 85/511/EEC of 18 November 1985, introducing Community measures for the control of foot-and-mouth disease ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden; whereas such measures were notified by the Greek authorities;

Whereas contaminated wool was destroyed to avoid perpetuation of infection; whereas this measure is eligible for a Community financial contribution;

Whereas the conditions for Community financial assistance have been met;

Whereas, in order to carry out good financial management, it is necessary that Greece should send the necessary supporting documents to the Commission;

Whereas it is necessary to fix in advance the maximum level of Community financial aid for this action;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the eradication of foot-and-mouth disease during the period 1 August 1994 to 31 August 1995, Greece may obtain Community financial assistance. The financial contribution by the Community shall be 70 % of the cost of:

- (a) compensating owners for;
 - the slaughter and destruction of animals,
 - the destruction of milk and wool,
 - the cleaning and disinfection of holdings,
 - the destruction of contaminated feedingstuffs, and where it cannot be disinfected, contaminated equipment;
- (b) the cost of serological testing as agreed with the Commission.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 315, 26. 11. 1985, p. 11.

Article 2

1. The Community financial contribution shall be granted after supporting documents have been submitted.
 2. The documents referred to in paragraph 1 shall be sent by Greece no later than four months from the notification of this Decision.
 3. The financial participation of the Community is limited to ECU 3,4 million. Furthermore, it is also limited to the actions for which documentation has been submitted in accordance with paragraph 2, and for which compensation has been paid to the owners within 60 days of confirmation of disease on the holding concerned.
-

Article 3

This Decision is addressed to Greece.

Done at Brussels, 12 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 19 January 1996

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(96/108/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT) ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2484/94 ⁽²⁾, and in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1636/95 of 5 July 1995 temporarily adapting the special import arrangements in the beef sector provided for in Regulation (EEC) No 715/90 with the view to the implementation of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations ⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EC) No 1636/95 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting third countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 January 1996, expressed in terms of boned meat, in accordance with Regulation (EC) No 1636/95, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities in respect of which licences may be applied for from 1 February 1996, should be fixed within the scope of the total quantity of 39 100 tonnes;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries ⁽⁴⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 January 1996 import licences for beef and veal products, expressed as boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the following quantities and countries of origin:

Germany:

- 30,000 tonnes originating in Botswana,
- 75,000 tonnes originating in Madagascar;

Netherlands:

- 50,000 tonnes originating in Botswana,
- 3,813 tonnes originating in Madagascar;

United Kingdom:

- 630,000 tonnes originating in Botswana,
- 30,000 tonnes originating in Swaziland,
- 180,000 tonnes originating in Zimbabwe.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 265, 15. 10. 1994, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 155, 6. 7. 1995, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

Article 2

Licence applications may be submitted, pursuant to Article 3 (3) of Regulation (EC) No 1636/95 during the first 10 days of February 1996 for the following quantities of boned beef and veal:

— Botswana :	18 206,000 tonnes,
— Kenya :	142,000 tonnes,
— Madagascar :	7 500,187 tonnes,
— Swaziland :	3 333,000 tonnes,
— Zimbabwe :	8 920,000 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 January 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission
